

# VITA Easyshade<sup>®</sup> Advance 4.0

Manual de usuario



Determinación del color VITA

Comunicación del color VITA

Reproducción del color VITA

Control del color VITA

Versión 04.15

VITA shade, VITA made.

**VITA**

Modelo: DEASYAS4



Explicación de los símbolos:		
VITA Easyshade Advance 4.0	Producto sanitario conforme a las normas UL 60601-1, IEC/EN 60601-1 y CAN/CSA C22.2 n.º 601.1 en materia de seguridad eléctrica, protección contra incendios y daños mecánicos.	
	Atención: ver documentación complementaria.	
	Clase de protección tipo B	
	Para un solo uso.	
	Aparato de clase II.	

## Avisos de seguridad

- ¡Atención! El aparato se debe utilizar exclusivamente con la fuente de alimentación suministrada (GTM41134-0606-1.0).
- No mirar directamente la punta de medición del VITA Easyshade Advance 4.0 mientras esté encendida la fuente de luz.
- No sumergir la pieza de mano VITA Easyshade Advance 4.0 ni la estación de base en agua u otros líquidos.
- Respetar las indicaciones del apartado 1.4 para la correcta colocación de la lámina protectora contra infecciones.
- Seguir las indicaciones del apartado 11 para limpiar y desinfectar correctamente el VITA Easyshade Advance 4.0.
- No exponer el aparato a temperaturas superiores a 60 °C.
- Durante la utilización del VITA Easyshade Advance 4.0 se deben observar las directrices de trabajo y de seguridad odontológicas y protésicas generales.
- Las láminas protectoras contra infecciones están concebidas para su uso en un solo paciente.
- Proteger el aparato de la radiación solar directa. 

- La gama de temperatura para el funcionamiento de medición debe situarse entre 15 °C y 40 °C.
- No dejar caer el aparato, ya que existe peligro de rotura y de descarga eléctrica.

## Indicaciones importantes sobre la compatibilidad electromagnética (CEM).

Los dispositivos portátiles y móviles de comunicación por alta frecuencia pueden causar interferencias con productos sanitarios eléctricos. Este producto está concebido para el uso en las condiciones electromagnéticas indicadas. El usuario debe asegurarse de que el aparato se utilice exclusivamente en entornos que presenten dichas condiciones.

- No se deben utilizar en las proximidades del aparato dispositivos portátiles y móviles de comunicaciones por alta frecuencia (teléfonos móviles).
- Los campos magnéticos de la frecuencia de red no deben sobrepasar los valores característicos de un entorno comercial o clínico habitual.

<b>Eliminación de los aparatos</b>	<p>Este aparato y todos los accesorios marcados con este símbolo están sujetos a la Directiva 2002/96/CE (RAEE) y a la normativa en vigor en el país correspondiente, y no se pueden eliminar con la basura doméstica de recogida no selectiva dentro de la Unión Europea (UE). Devolución del aparato usado a VITA Zahnfabrik.</p>	
	<p>El VITA Easyshade Advance 4.0 cumple la normativa vigente de la Unión Europea (UE). La declaración de conformidad se puede obtener a través del departamento de gestión de calidad de VITA en: <a href="http://www.vita-zahnfabrik.com">www.vita-zahnfabrik.com</a></p>	

**Indicaciones importantes sobre derechos de propiedad intelectual:**

© 2011, VITA Zahnfabrik. Reservados todos los derechos.

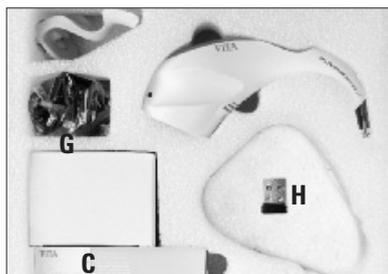
Este documento y el software, así como los datos y la información que contiene o a los que hace referencia este documento, contienen información confidencial y protegida por derechos de propiedad intelectual de los que es titular VITA Zahnfabrik. Este documento no confiere ni otorga derecho o licencia alguna para la utilización de cualesquiera programas de software, datos o información, ni derecho o licencia alguna para la uti-

lización de propiedad intelectual, ni implica derechos ni obligaciones por parte de VITA Zahnfabrik de prestar asistencia ni ningún otro tipo de servicio en este sentido. La transmisión de cualesquiera derechos o licencias para la utilización de datos de software, información u otros objetos protegidos por derechos de propiedad intelectual de los que sea titular VITA Zahnfabrik, así como cualquier obligación de prestar asistencia, debe realizarse a través de un acuerdo separado por escrito con VITA Zahnfabrik.

<b>1 Primeros pasos</b>	6	4.5.2 Comparación del color con el estándar del usuario	23
1.1 Contenido del embalaje	6	4.5.3 Determinación del color de una restauración cerámica	23
1.2 Información del producto	6		
1.3 Puesta en servicio	7		
1.4 Colocación de una lámina protectora contra infecciones	8		
1.5 Encendido	9		
1.6 Calibración	9		
1.6.1 Calibración automática	9		
1.6.2 Calibración manual	11		
1.6.3 Supervisión de la calibración	11		
<b>2 Navegación por los menús</b>	12		
2.1 Tablas de iconos	12		
<b>3 Medición correcta de un diente</b>	13		
<b>4 Modos de funcionamiento</b>	15		
4.1 Descripción breve de los modos de funcionamiento	15		
4.1.1 Medición del color básico	15		
4.1.2 Medición del color medio	15		
4.1.3 Medición de zonas dentales	15		
4.1.4 Medición en restauraciones cerámicas	15		
4.2 Medición del color básico en el diente natural	16		
4.2.1 Indicación del color dental natural	16		
4.2.2 Indicación del color VITABLOCS	17		
4.2.3 Indicación del color blanqueado	18		
4.3 Medición del color medio en el diente natural	19		
4.4 Medición de zonas dentales en el diente natural	19		
4.5 Medición en restauraciones cerámicas	20		
4.5.1 Comparación del color con el estándar VITA	21		
<b>5 Modo de prácticas</b>	24		
<b>6 Memorización de mediciones</b>	25		
<b>7 Información de color ampliada</b>	26		
7.1 Colores VITA classical A1–D4	26		
7.2 Colores del VITA SYSTEM 3D-MASTER	26		
7.3 Colores intermedios del VITA SYSTEM 3D-MASTER	27		
<b>8 Interfaz de Bluetooth</b>	28		
<b>9 Estado de carga de la batería</b>	29		
<b>10 Apagado / desconexión automática</b>	30		
<b>11 Limpieza y desinfección</b>	31		
<b>12 Anexo</b>	32		
12.1 Piezas de recambio y accesorios para los usuarios	32		
12.2 Mensajes de error	33		
12.3 Localización de fallos	35		
12.4 Datos técnicos	36		
12.5 Condiciones de almacenamiento y transporte	36		
12.6 Glosario	37		
12.7 Patentes y marcas registradas	38		
12.8 Limitación de responsabilidad por errores consecuenciales	38		
12.9 Garantía	38		

## 1 Primeros pasos

Le agradecemos que haya adquirido un VITA Easyshade Advance 4.0, que permite determinar de forma precisa el color de los dientes naturales y de una amplia variedad de restauraciones. Este aparato es capaz de medir una amplia gama de colores: VITA Linearguide 3D-MASTER, VITA Toothguide 3D-MASTER, incluidos los colores de la BLEACHED SHADE GUIDE, y VITA classical A1–D4. Para obtener unas determinaciones del color precisas, recomendamos leer este manual en su totalidad antes de utilizar el aparato.



### 1.1 Contenido del embalaje

- A Manual de usuario más instrucciones básicas (sin ilustraciones)
- B CD con VITA Assist (incluye VITA ShadeAssist)
- C Paquete de láminas protectoras contra infecciones
- D Pieza de mano VITA Easyshade Advance 4.0
- E Estación de base VITA Easyshade Advance
- F Soporte para bloque de calibración
- G Fuente de alimentación con juego de adaptadores universales
- H Módulo USB de Bluetooth

**⚠ Nota:** En caso de que el contenido del embalaje esté incompleto, póngase urgentemente en contacto con VITA.

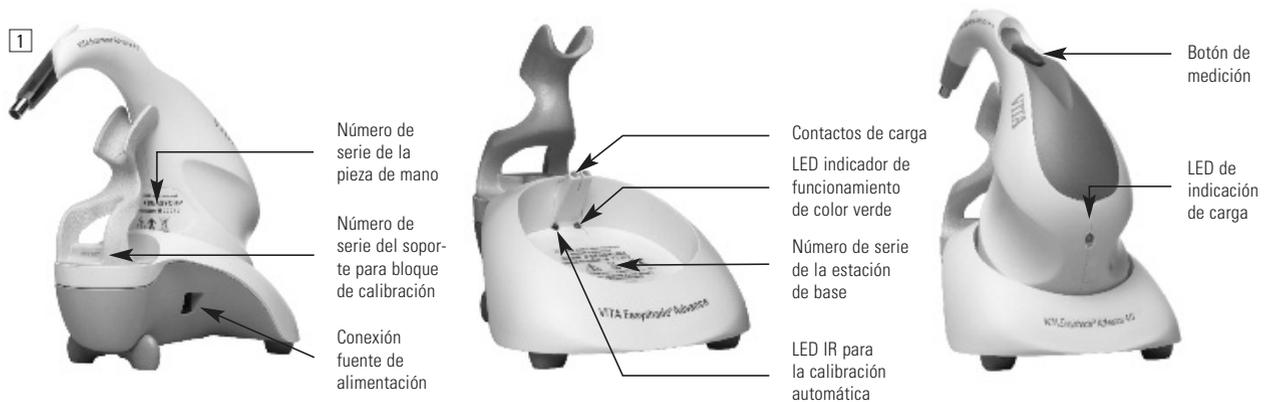
### 1.2 Información del producto

Introducir los datos correspondientes.

Fecha de compra:	
Número de serie de la pieza de mano VITA Easyshade Advance 4.0 / del soporte para bloque de calibración	
Número de serie de la estación de base VITA Easyshade Advance:	

Software para la transferencia y la documentación del color dental natural medido

**⚠ Nota:** Sistema operativo: Windows XP SP2 o superior



### 1.3 Puesta en servicio

Abrir el embalaje del VITA Easyshade Advance 4.0 y extraer las instrucciones básicas, el CD-ROM con el manual de usuario y el software VITA ShadeAssist, la pieza de mano VITA Easyshade Advance 4.0, la estación de base, el soporte para bloque de calibración y la fuente de alimentación. Montar el soporte para bloque de calibración tal como se muestra en la fig. 2. Escoger el adaptador correspondiente al país y conectar la estación de base al suministro eléctrico. El LED verde indicador del funcionamiento parpadeará.

Colocar la estación de base sobre una superficie plana. Colocar el VITA Easyshade Advance 4.0 de forma que la conexión de carga de la pieza de mano quede asentada sobre los contactos de carga de la estación de base. El LED verde de la pieza de mano (indicador de carga de la batería) se ilumina cuando el aparato está conectado a la red.

Antes de la primera utilización, la batería de la pieza de mano debe cargarse durante un mínimo de cinco horas.

#### Importante:

La pieza de mano y el soporte para bloque de calibración deben presentar el mismo número de serie (fig. 1); si no es así, debe informarse a VITA de inmediato.

La estación de base tiene un número de serie propio.



### 1.4 Colocación de una lámina protectora contra infecciones

Antes de utilizarlo con el paciente, el aparato debe limpiarse y desinfectarse correctamente. Es necesario colocar una nueva lámina protectora contra infecciones Easyshade a fin de prevenir el contagio de una infección entre los pacientes.

La lámina protectora contra infecciones también ayuda a evitar que sufran daños los componentes ópticos del aparato.

1. Introducir la punta de la pieza de mano en la lámina.
2. Retirar el papel de la lámina.
3. Cubrir con cuidado la espiga con la lámina.
4. Fijar la lámina en la espiga (fijación).



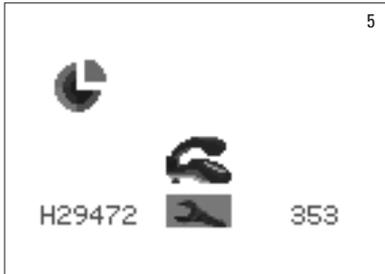
La lámina protectora contra infecciones debe quedar extendida de modo uniforme y bien ceñida a la cara frontal de la pieza de mano, y no debe desgarrarse durante la utilización (figs. 3 y 4).



A continuación, proceder a la calibración tal como se explica en el apartado 1.6. Durante todos los procesos de medición realizados en el paciente, la punta de medición debe estar provista de una lámina protectora contra infecciones.

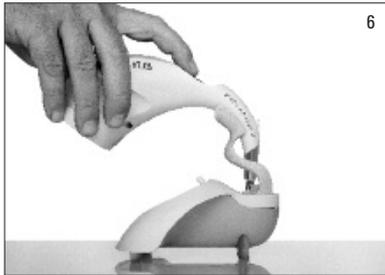
Estas láminas, que no son estériles, están previstas para su utilización con un solo paciente, y deben desecharse respetando la normativa correspondiente.

**⚠ Nota:** una vez que la lámina protectora contra infecciones haya entrado en contacto con el paciente, la lámina no debe tocar el bloque de calibración. En caso de que hubiera contacto, seguir las indicaciones del apartado 11 sobre la limpieza y desinfección del bloque de calibración.



## 1.5 Encendido

Encender el VITA Easyshade Advance 4.0 pulsando durante al menos dos segundos el botón de medición de la parte superior del aparato o uno de los botones de mando.



## 1.6 Calibración

El aparato puede calibrarse únicamente usando una nueva lámina protectora contra infecciones para evitar que se contagie una infección entre los pacientes.

### 1.6.1 Calibración automática

Si la estación de base está conectada a la red eléctrica, la calibración se realiza de forma automática.

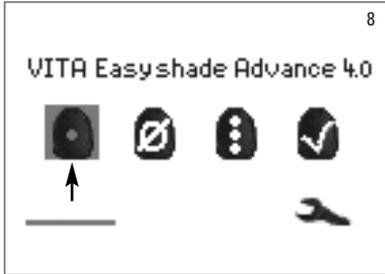


Colocar el aparato en el soporte para bloque de calibración de forma que la punta quede enrasada y en ángulo recto con el bloque de calibración y presione el bloque hacia abajo (fig. 7). Asegurarse de que la pieza de mano está bien alojada en el soporte para bloque de calibración.

En el centro de la estación de base se ilumina un LED verde, y poco después la punta de medición de la pieza de mano ilumina el bloque de calibración (fig. 7). La primera calibración tras el encendido puede tardar unos segundos.

El final de la calibración se indica mediante dos breves señales acústicas.

**⚠ Nota:** Antes de realizar mediciones debe calibrarse el aparato. Si la estación de base no está conectada a la red eléctrica, el aparato debe calibrarse de forma manual (apartado 1.6.2).



Una vez realizada la calibración, aparece el menú de medición (fig. 8) y el aparato está listo para su uso. El último modo de medición utilizado se memoriza automáticamente y se activa al pulsar el botón de selección.



Si suena un único tono, aparece la pantalla que se puede ver en la figura de la izquierda (fig. 9) junto con un número de error (ver apartado 12.2). Significa que la calibración no se ha realizado correctamente y debe repetirse.



**⚠ Nota:** La conexión infrarroja entre la pieza de mano y la estación de base, situada sobre el adhesivo, no debe quedar bloqueada (ver puertos IR en la fig. 10).

**No** colocar la estación de base cerca de una fuente de luz infrarroja intensa (por ejemplo, luz solar o una bombilla), ya que puede interferir la transmisión de la señal entre la estación de base y la pieza de mano.

No debe pulsarse el botón de medición durante la calibración automática.



### 1.6.2 Calibración manual

El aparato puede calibrarse también aunque no haya una toma de corriente para la estación de base (el LED verde de indicación del funcionamiento no parpadea). Para ello, seleccionar el icono de calibración en el menú de configuración (fig. 11), al que se puede acceder a través del icono de herramientas.

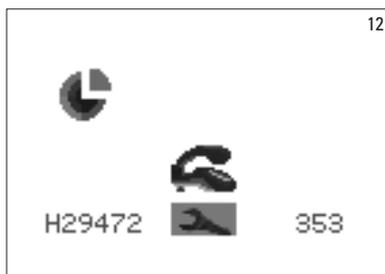
A continuación, colocar la pieza de mano en el soporte para bloque de calibración y pulsar el botón de medición. Las señales acústicas indican que la calibración ha finalizado con éxito.

**⚠ Nota:** El VITA Easyshade Advance 4.0 se entrega calibrado para el bloque de calibración suministrado, y debe utilizarse exclusivamente con éste. En caso de tener más de un VITA Easyshade Advance 4.0, hay que asegurarse de que los bloques de calibración no se confundan, a fin de garantizar la precisión de los procesos de medición.

Los números de serie de la pieza de mano y del soporte para bloque de calibración deben coincidir (ver apartado 1.2).

### 1.6.3 Supervisión de la calibración

Si cambian las condiciones ambientales o después de utilizar el aparato varias veces, puede ser necesario volver a calibrarlo para realizar nuevas mediciones. El gráfico animado del icono de calibración, como se muestra en la figura 12, indica que debe calibrarse el aparato.



**⚠ Nota:** Una vez que la lámina protectora contra infecciones haya entrado en contacto con el paciente, la lámina no debe tocar el bloque de calibración. En caso de que hubiera contacto, seguir las indicaciones del apartado 11 sobre la limpieza y desinfección del bloque de calibración.

En caso de que se indique el número de error 106, será preciso volver a calibrar el aparato.



## 2 Navegación por los menús

Para navegar por los menús del aparato se utilizan los dos botones de navegación situados debajo de la pantalla (fig. 13), con los que se va moviendo la marca de selección por los distintos iconos.

Al pulsar el botón de selección se selecciona el icono que esté marcado.

### 2.1 Tablas de iconos

Medición del color básico	Medición del color medio	Medición de zonas dentales	Verificar restauración	Muestra de color	Apagar	Calibración	Medición incorrecta	Calibración incorrecta	Determinación del color incorrecta	Error general

Configuración	Menú de medición	Medir zona cervical	Medir zona central	Medir zona incisal	Batería cargada	Batería vacía	Papelera	Bluetooth desactivado	Bluetooth activado	Conexión Bluetooth establecida

Verif. restauración: Ajuste necesario	Verif. restauración: Regular	Verif. restauración: Bueno	Memoria	Guardar	Colores dentales VITA, colores de bloque VITA, color blanqueado	Estándar del usuario

### 3 Medición correcta de un diente

El aparato se puede utilizar para medir solo la zona central (“Medición del color básico”) o la zona del cuello, la zona central y la zona incisal (“Medición de zonas dentales”), tal como se describe en el apartado 4.

Éste es el procedimiento a seguir para realizar mediciones precisas con el VITA Easyshade Advance 4.0 (la punta de medición aparece sin lámina protectora contra infecciones para una mayor claridad visual):

Sentar al paciente en una silla y apoyar su cabeza.

Observar primero detenidamente la transición del color del diente a medir y localizar el centro de la dentina.

La punta de medición debe apoyarse en la zona de la superficie de esmalte con dentina subyacente (zona central hasta cervical).



La punta de medición debe quedar enrasada a la superficie del diente, como se ilustra en la figura de la izquierda (fig. 14).

Mantener la punta de medición apoyada contra el centro de la dentina del diente, pulsar el botón de medición y seguir sosteniendo la punta contra el diente hasta que suenen dos tonos seguidos que indican que ha finalizado el proceso de medición.

El VITA Easyshade Advance 4.0 muestra los resultados de la medición.



Colocación incorrecta (fig. 15):

La punta de medición no está enrasada a la superficie del diente.



Colocación incorrecta, incisal (fig. 16):  
La punta de medición debe mantener una distancia mínima de 2 mm con respecto al borde incisal.



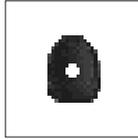
Colocación incorrecta, cervical (fig. 17):  
La punta de medición está demasiado cerca de la encía. Debe haber una distancia mínima de 2 mm con respecto al margen gingival.

Si la punta de medición se aparta del diente antes de que suene un tono, aparecerá un mensaje de error o un aviso de proceso de medición incorrecto y deberá volver a realizarse la medición.

**⚠ Nota:** Antes de realizar la medición de un diente hay que colocar una lámina protectora contra infecciones en la punta de medición del VITA Easyshade Advance 4.0 y calibrar el aparato. Antes de realizar una medición se recomienda eliminar las manchas que pueda presentar la superficie del diente. Puede ser necesario secar el diente con gasa para evitar que la punta de medición resbale. La punta de medición debe apoyarse por completo en el diente natural. Debe evitarse el contacto con las restauraciones que puedan estar presentes: si hay restauraciones bajo los dientes, pueden perjudicar los resultados de medición.

## 4 Modos de funcionamiento

### 4.1 Descripción breve de los modos de funcionamiento



#### 4.1.1 Medición del color básico

Esta medición determinará el color básico del diente (solo en dientes naturales). Junto con el color básico, el aparato puede indicar el color VITABLOCS o blanqueado más adecuado.



#### 4.1.2 Medición del color medio

Con esta medición se calcula el color básico medio a partir de varias mediciones del color básico. Junto con el color básico, el aparato puede indicar el color VITABLOCS o blanqueado más adecuado.



#### 4.1.3 Medición de zonas dentales

Esta medición permite determinar el color básico de las zonas cervical, central e incisal (solo en dientes naturales).

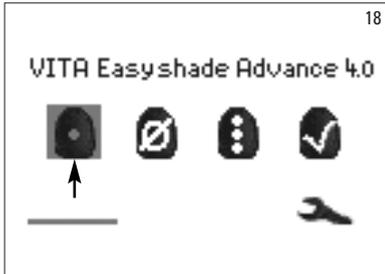


#### 4.1.4 Medición en restauraciones cerámicas

Esta medición permite:

- Comparar el color de una restauración cerámica con un color predefinido en VITA Easyshade Advance 4.0.
- Comparar el color de una restauración cerámica con un color dental previamente medido (estándar del usuario).
- Determinar el color de una restauración dental de cerámica (estándar del usuario).

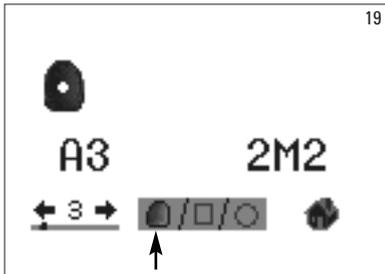
Con  pueden activarse los colores intermedios de VITA SYSTEM 3D.



#### 4.2 Medición del color básico en el diente natural

Para medir el color básico de un diente natural, marcar el icono de medición del color básico en el menú de medición y pulsar el botón de selección. Pulsar el botón de medición y colocar la punta de medición enrasada en el centro de la dentina del diente. La medición se realizará, sin necesidad de efectuar ninguna otra interacción, en cuanto el aparato se encuentre situado de forma estable en la superficie del diente. Cuando finalice el proceso de medición, el VITA Easyshade Advance 4.0 emitirá una señal acústica. Como resultado de la medición, el aparato puede indicar el color dental, el color VITABLOC más adecuado o el color blanqueado.

**Hinweis:** A ser posible, la cabeza del paciente debe estar reclinada hacia atrás durante la medición. Se recomienda realizar la medición con el paciente sentado en el sillón de tratamiento.



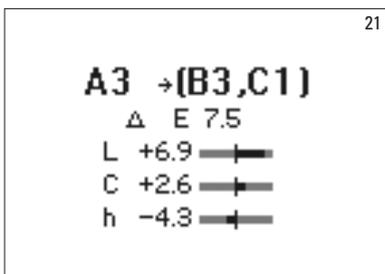
#### 4.2.1 Indicación del color dental natural

Para ver el color dental medido, seleccionar el icono del diente situado en la parte inferior de la pantalla si aún no está seleccionado. El resultado de la medición se visualiza como color de VITA classical y de VITA SYSTEM 3D-MASTER. En este modo pueden medirse los 16 colores de VITA classical A1–D4 y los 29 colores del VITA SYSTEM 3D-MASTER (Basic Level).

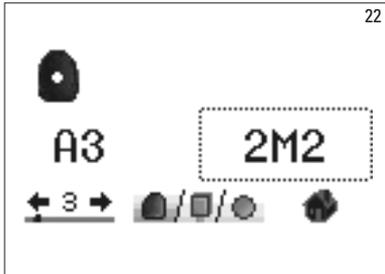


A fin de obtener información más detallada sobre el color VITA classical A1–D4 medido, utilizar los botones de navegación para mover la marca de selección hasta el color classical indicado y a continuación pulsar el botón de selección.

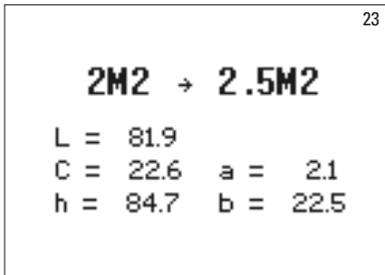
De este modo se accede a la vista detallada.



En la vista detallada, los códigos de color visibles detrás del símbolo de flecha -> proporcionan información sobre los colores dentales más cercanos. En el apartado 7 puede consultarse una descripción detallada de la indicación.

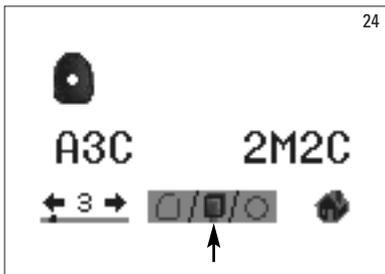


A fin de obtener información más detallada sobre el color VITA SYSTEM 3D-MASTER medido, marcar mediante los botones de navegación el color indicado y a continuación pulsar el botón de selección. De este modo se accede a la vista detallada.



En la vista detallada, el código de color visible detrás del símbolo de flecha -> proporciona información sobre el color dental intermedio más cercano. En el apartado 7 puede consultarse una descripción detallada de la indicación.

**Nota:** Siempre que sea posible, debe compararse la medición del color con una varilla de colores bajo luz diurna, bajo lámparas de luz diurna normalizadas o lámparas de 5.500 - 6.500 K adaptadas a la luz diurna, y no con la iluminación habitual de la sala.



#### 4.2.2 Indicación del color VITABLOCS

El modo VITABLOCS indica qué bloque VITA debe utilizarse para lograr una reproducción correcta del color del diente medido. Para ello, marcar el icono del bloque situado en la parte inferior de la pantalla.

Se indican los VITABLOCS apropiados en los colores VITA classical A1–D4 y VITA SYSTEM 3D-MASTER. En caso de que no haya disponible ningún bloque adecuado en el sistema de colores VITA classical A1–D4 (se indica ---), utilizar el bloque indicado en el VITA SYSTEM 3D-MASTER.

**Nota:**

Para la restauración y la determinación del color de bloque adecuado cabe diferenciar entre 4 situaciones de partida. Como regla general, las mediciones en el diente preparado (muñón) no son válidas, dado que éste es demasiado pequeño y además suele ser más oscuro que el diente sin preparar.

**1. Vital, no decolorado**

El color básico se determina mediante el Easyshade en el diente sin preparar y puede procederse a la restauración sin necesidad de caracterización adicional.

**2. Vital, decolorado**

El color básico se determina mediante el Easyshade en el diente sin preparar, pero es preciso caracterizar cromáticamente la restauración antes de colocarla (Akzent, Shading Paste).

**3. Desvitalizado, no decolorado**

El color básico se determina mediante el Easyshade en el diente sin preparar y puede procederse a la restauración sin necesidad de caracterización adicional.

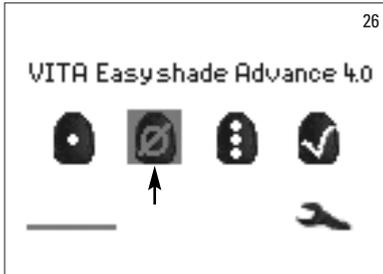
**4. Desvitalizado, decolorado**

No tiene sentido medir el diente mediante el Easyshade, sino que para determinar el color del bloque se debe medir un diente contiguo de color adecuado. Si es posible, antes del tratamiento debe blanquearse internamente un diente desvitalizado (procurar alcanzar el color de un diente desvitalizado no decolorado). El diente preparado debe caracterizarse como en la situación 2.

**4.2.3 Indicación del color blanqueado**

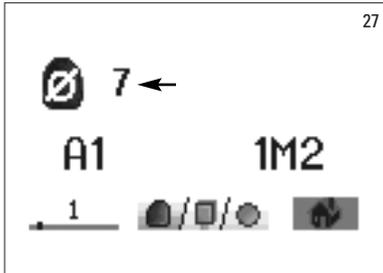
Para la indicación del color blanqueado, seleccionar el símbolo del sol situado en la parte inferior de la pantalla.

Al seleccionar este modo de indicación, el aparato indica el índice de blanqueado del color medido según la guía VITA Bleached Guide (referencia de VITA: B361). El índice de blanqueado facilita el control de un tratamiento de blanqueamiento. Para ello debe restarse del índice de blanqueado antes del tratamiento el índice de blanqueado después del tratamiento. La diferencia es el número de unidades SGU (Shade Guide Units) conseguido mediante el tratamiento, de acuerdo con la recomendación de la American Dental Association.

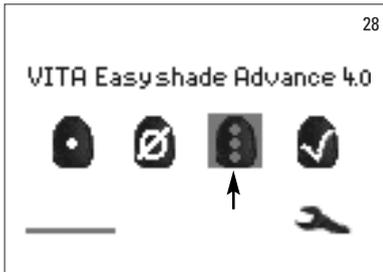


#### 4.3 Medición del color medio en el diente natural

La medición del color medio permite realizar hasta 30 mediciones en un diente natural. El valor medio de los resultados de medición se visualizará como color VITA classical A1–D4 o VITA SYSTEM 3D-MASTER.



El aparato también indicará el número de mediciones promediadas.



#### 4.4 Medición de zonas dentales en el diente natural

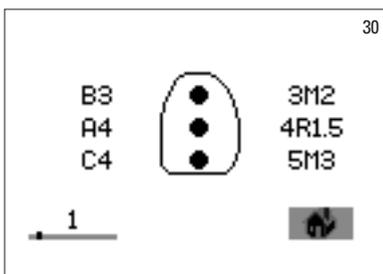
Para medir los colores de un diente en las zonas cervical, central e incisal, marcar y seleccionar el icono de medición de zonas dentales en el menú de medición.

Orden de medición: cervical, central, incisal.



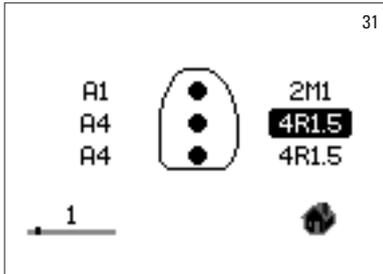
En primer lugar (círculo vacío), colocar la punta de medición en la zona cervical del diente y pulsar el botón de medición. Si el proceso de medición se ha realizado correctamente, suenan dos tonos seguidos y en la pantalla aparece un círculo relleno.

A continuación, medir las zonas central e incisal.

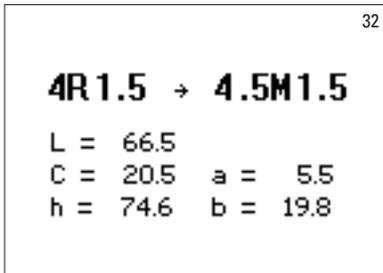


Una vez medidas correctamente todas las zonas, se indican los resultados para los colores VITA classical A1–D4 y VITA SYSTEM 3D-MASTER.

Si se produce algún fallo durante la medición, el aparato emite una señal acústica prolongada y aparece una "X" sobre la zona dental correspondiente en la pantalla (sin ilustración). Repetir la medición de la zona hasta que sea correcta.



Para obtener más información del color, marcar y seleccionar uno de los resultados de colores.

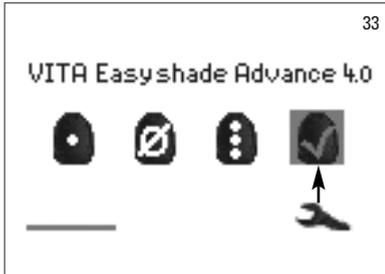


**Nota:** Los datos de medición del VITA Easyshade Advance 4.0 dependen del modo de medición y solo proporcionan información válida para dientes naturales. La medición de muestras de color solo es posible en el modo de prácticas. Las mediciones en restauraciones dentales deben realizarse siempre en el modo de restauración.

### 4.5 Medición en restauraciones cerámicas

Con VITA Easyshade Advance 4.0, los profesionales dentales pueden verificar el grado de coincidencia del color de la restauración cerámica con el color especificado (fig. 33). Se pueden verificar los 29 colores de VITA Linearguide o Toothguide 3D-MASTER, los 52 colores intermedios del VITA SYSTEM 3D-MASTER y los 16 colores VITA classical A1–D4.

Además, existe la posibilidad de definir un estándar propio de colores (estándar del usuario, apartado 4.4.2) y comparar la restauración cerámica con él. Una función adicional permite determinar el valor cromático aproximado de una restauración.



## 4.5.1 Comparación del color con el estándar VITA

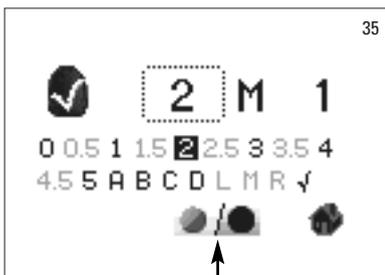
Para verificar una restauración, seleccionar el icono de verificar restauración (fig. 33) y pulsar el botón de selección.

El color objetivo debe seleccionarse antes de medir la restauración.

Para seleccionar un color objetivo, marcar la primera cifra o letra mediante los botones de navegación y el botón de selección. Tras esta selección ya solo pueden seleccionarse las cifras y letras que pueden resultar en el color VITA SYSTEM 3D-MASTER o VITA classical A1–D4 correspondiente.

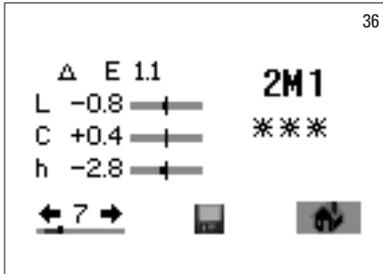


Ejemplo: si la primera selección es una B, después solo podrán seleccionarse los números 1, 2, 3 y 4 (fig. 34).

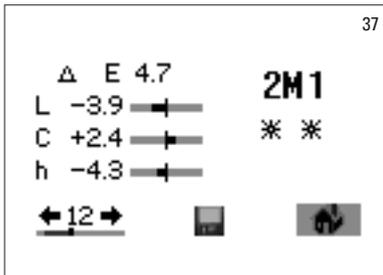


Para seleccionar colores intermedios, cambiar al modo ampliado (fig. 35). La navegación por los menús permanece inalterada.

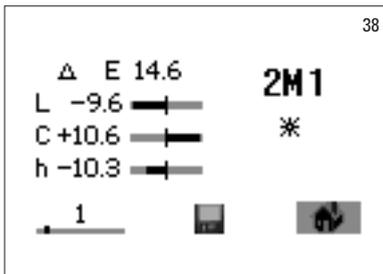
Después de seleccionar el color objetivo, medir el tercio central de la restauración. El grado de coincidencia de la restauración con el color objetivo se representa con entre 1 y 3 asteriscos (\*), tal como se muestra en las figuras siguientes.



\*\*\* Tres asteriscos significan “**Bueno**”. Esto quiere decir que el color básico de la restauración solo presenta una diferencia mínima o ninguna respecto al color objetivo contra el que se verifica.



\*\* Dos asteriscos significan “**Regular**”. Esto quiere decir que el color básico de la restauración presenta una diferencia perceptible pero todavía aceptable respecto al color objetivo contra el que se verifica. Sin embargo, según el caso, esto puede ser insuficiente para restauraciones de dientes anteriores.



\* Un asterisco significa “**Ajuste necesario**”. Esto quiere decir que el color básico de la restauración presenta una diferencia claramente perceptible respecto al color objetivo contra el que se verifica. La restauración debe retocarse para obtener una coincidencia cromática aceptable.

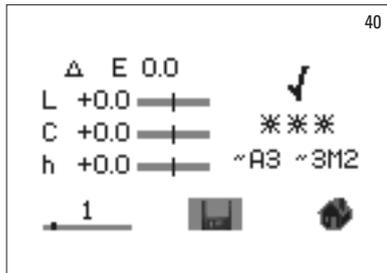
En el apartado 7 puede consultarse una descripción detallada de la indicación.

Pulsar el botón de selección para volver al menú de medición.



#### 4.5.2 Comparación del color con el estándar del usuario

Para establecer un estándar del usuario, seleccionar el icono de verificar restauración (fig. 33) y pulsar el botón de selección. A continuación seleccionar cualquier color dental o marcar el icono de estándar del usuario (fig. 39). Medir el color objetivo de una restauración de cerámica con la que se quiere comparar la restauración que se desea verificar. Marcar el icono del disquete (fig. 40) y pulsar el botón de selección. El aparato guardará el color medido e indicará el color aproximado correspondiente de VITA classical A1–D4 y VITA SYSTEM 3D-MASTER. Al guardar el color se resetean todas las divergencias cromáticas y se visualizan tres asteriscos (\*\*\*) . El color medido estará definido ahora como estándar del usuario.



Todos los colores medidos a continuación en este modo (sin guardar) se compararán con el estándar del usuario y la coincidencia se indicará con entre uno y tres asteriscos (\*) y con las divergencias de valor LCh. El estándar del usuario puede visualizarse en cualquier momento como color objetivo activando el icono del estándar del usuario (fig. 41). Para definir un nuevo estándar del usuario, debe repetirse el proceso descrito al principio. De esta forma se sobrescribirá el anterior estándar del usuario.



#### 4.5.3 Determinación del color de una restauración cerámica

Para determinar el color de una restauración cerámica, debe definirse como estándar del usuario. El color se indica en VITA classical A1–D4 y en VITA SYSTEM 3D-MASTER, y proporciona una referencia de la cerámica VITA con la que puede lograrse una reproducción fiel del color.

**¡Atención!** El color dental medido no se indicará hasta que no se guarde.

**△ Nota:** Para verificar una restauración se mide únicamente el color básico de la restauración en su tercio central. Para garantizar la precisión de la medición, el grosor de capa de la cerámica debe estar entre 0,8 y 1,5 mm. En el caso de restauraciones de cerámica sin metal con un alto grado de translucidez, como por ejemplo carillas, es necesario un material de color dental adicional —p. ej., VITA Simulate— para obtener resultados de medición precisos.



## 5 Modo de prácticas

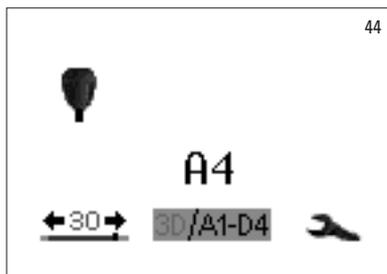
Para familiarizarse con el manejo del VITA Easyshade Advance 4.0, es útil practicar la medición con el aparato usando las muestras de colores de las guías VITA Linearguide 3D-MASTER, VITA Toothguide 3D-MASTER o VITA classical A1–D4.

Para medir una muestra de color, marcar el icono de muestra de color en el menú de configuración.

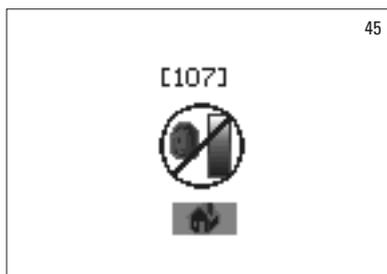


Para la medición, colocar la punta de medición engrasada y ejercer una leve presión en la zona central de la varilla de color. A continuación, pulsar el botón de medición.

El aparato indicará el color dental más próximo.



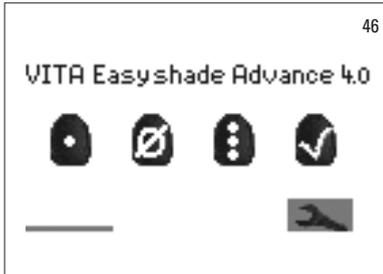
Marcar el icono 3D/A1-A4. A continuación podrá cambiarse entre los dos sistemas de colores pulsando el botón de selección.



Si la punta de medición no se mantiene engrasada o apoyada por completo contra la muestra de color, la medición será errónea. El aparato detecta e indica errores de medición importantes (fig. 45).

Repetir el proceso de medición de práctica las veces que sea necesario hasta obtener el resultado deseado.

**⚠ Nota:** En el modo de prácticas se muestran los 29 colores de la VITA Linearguide y la Toothguide 3D-MASTER y los 16 colores VITA classical A1–D4. Si se miden otras guías de colores o muestras de colores intermedios VITA, los resultados pueden variar. Debido a las escasas diferencias de color y a las variaciones cromáticas naturales de las muestras de colores, en el caso de algunos colores puede ocurrir que incluso con modificaciones mínimas del proceso de medición el color que se indique como el más cercano sea el color siguiente.



## 6 Memorización de mediciones

El aparato dispone de una memoria en la que se pueden almacenar 30 resultados de mediciones correctas en el mismo orden en que se determinaron.

Cada conjunto de mediciones de zonas dentales se memoriza como un resultado.

La indicación de la memoria de valores de medición se encuentra en la esquina inferior izquierda del menú de medición. La barra representa la memoria total.



En caso de que la memoria ya contenga valores de medición, se muestra una barra cuya longitud indica el número de mediciones almacenadas.

Los iconos de flecha permiten navegar por los datos memorizados.

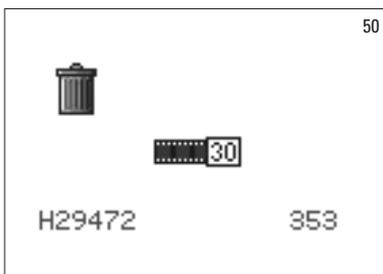
Un punto sobre la barra representa la posición en la memoria de forma adicional al número de valor de medición indicado.



Cuando se haya alcanzado el número máximo de mediciones que se puede almacenar, parpadeará el número 30. Si se realizan más mediciones, se sobrescribirá la última medición de la memoria llena. Los primeros 29 valores en memoria no se modifican.



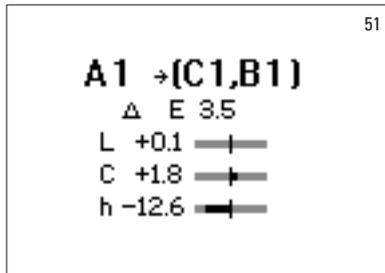
Para borrar la memoria, marcar (fig. 49) y seleccionar (botón de selección) el icono de papelera (ver apartado 2.1 Iconos) en el menú de configuración, así se borrarán definitiva e irrevocablemente todos los valores de medición guardados (fig. 50).



## 7 Información de color ampliada

### 7.1 Colores VITA classical A1–D4

Esta pantalla indica las distancias entre el color dental medido y el color VITA classical A1 -D4 más cercano en el espacio cromático.



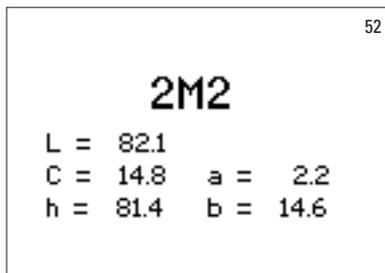
Coordenadas del espacio cromático para la descripción exacta del color dental. Las barras indican las distancias cromáticas de forma gráfica.

$\Delta E$  La divergencia cromática total del diente.

$\Delta L$  +/- La **claridad** del diente es mayor (+) / menor (-) que la del color VITA classical A1–D4.

$\Delta C$  +/- La **intensidad cromática** del diente es mayor (+) / menor (-) que la del color VITA classical A1–D4.

$\Delta h$  +/- La **tonalidad cromática** del diente es más amarillenta (+) / más rojiza (-) que la del color VITA classical A1–D4.



### 7.2 Colores del VITA SYSTEM 3D-MASTER®

Esta pantalla de los valores de medición indica las coordenadas L\*C\*h\* y a\*b\* en el espacio cromático CIE L\*a\*b\* para el color dental medido.

### 7.3 Colores intermedios del VITA SYSTEM 3D-MASTER®

Colores M										
<b>0M1</b>	0.5M1	<b>1M1</b>	1.5M1	<b>2M1</b>	2.5M1	<b>3M1</b>	3.5M1	<b>4M1</b>	4.5M1	<b>5M1</b>
0M1.5	0.5M1.5	1M1.5	1.5M1.5	2M1.5	2.5M1.5	3M1.5	3.5M1.5	4M1.5	4.5M1.5	5M1.5
<b>0M2</b>	0.5M2	<b>1M2</b>	1.5M2	<b>2M2</b>	2.5M2	<b>3M2</b>	3.5M2	<b>4M2</b>	4.5M2	<b>5M2</b>
0M2.5	0.5M2.5		1.5M2.5	2M2.5	2.5M2.5	3M2.5	3.5M2.5	4M2.5	4.5M2.5	5M2.5
<b>0M3</b>				<b>2M3</b>	2.5M3	<b>3M3</b>	3.5M3	<b>4M3</b>	4.5M3	<b>5M3</b>

Colores L				
<b>2L1.5</b>	2.5L1.5	<b>3L1.5</b>	3.5L1.5	<b>4L1.5</b>
2L2	2.5L2	3L2	3.5L2	4L2
<b>2L2.5</b>	2.5L2.5	<b>3L2.5</b>	3.5L2.5	<b>4L2.5</b>

Colores R				
<b>2R1.5</b>	2.5R1.5	<b>3R1.5</b>	3.5R1.5	<b>4R1.5</b>
2R2	2.5R2	3R2	3.5R2	4R2
<b>2R2.5</b>	2.5R2.5	<b>3R2.5</b>	3.5R2.5	<b>4R2.5</b>

Los 29 colores de las guías VITA Linearguide y Toothguide 3D-MASTER se recogen en negrita en las tablas anteriores. Las tablas contienen también los 52 colores intermedios, que se obtienen mediante el mezclado uniforme de los materiales VITA SYSTEM 3D-MASTER pertinentes.

El VITA Easyshade Advance 4.0 mide dientes y restauraciones en relación con el color intermedio más cercano del VITA SYSTEM 3D-MASTER.



### 8 Interfaz de Bluetooth

Para la transmisión inalámbrica de los resultados de medición a un ordenador, el VITA Easyshade Advance 4.0 dispone de un módulo de Bluetooth. Este módulo puede activarse y desactivarse para optimizar la duración de la batería. El módulo inalámbrico estará siempre en el último modo seleccionado, incluso después de desconectar y volver a conectar el VITA Easyshade Advance 4.0.



Para activar o desactivar el módulo Bluetooth integrado, marcar el icono de Bluetooth en el menú de configuración y pulsar el botón de selección. La representación del icono del módulo Bluetooth varía según el estado seleccionado. Con el módulo desconectado, el icono de Bluetooth estará tachado.



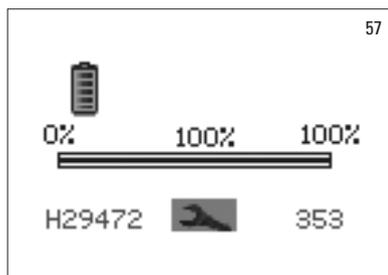
Para establecer una conexión con un ordenador debe activarse el módulo Bluetooth y enchufarse en un puerto USB del ordenador el módulo USB de Bluetooth incluido en el volumen de suministro. La primera vez que se enchufe el módulo en el PC, Windows (a partir de XP) instalará automáticamente los controladores del dispositivo. Para transferir los datos al ordenador se utiliza el software VITA Assist, incluido también en el volumen de suministro del VITA Easyshade Advance 4.0.



### 9 Estado de carga de la batería

El icono de la batería muestra el estado de carga de la batería. Cuando la batería está baja el icono parpadea.

Marcar y seleccionar el icono de la batería en el menú de configuración.



El estado de carga exacto se puede consultar en el menú de batería.

### 10 Apagado / desconexión automática

El aparato se apaga automáticamente si no se pulsa ningún botón durante 20 minutos. Al pulsar cualquier botón se vuelve a encender. Es necesario calibrar el aparato, colocando una nueva lámina protectora contra infecciones, antes de realizar nuevas mediciones.



Para apagar el aparato de forma manual, seleccionar el icono de apagado en el menú de configuración (ver 2.1 Iconos).

### 11 Limpieza y desinfección

Se puede desinfectar superficialmente el VITA Easyshade Advance 4.0. Recomendamos utilizar un desinfectante suave en spray o toallitas desinfectantes. Éstos se pueden adquirir a través de la mayoría de los depósitos dentales. Deben seguirse las instrucciones de uso de los fabricantes.

En caso de que se utilicen productos a base de yodo o de fenilfenol o bien alcohol isopropílico para la limpieza o la desinfección del VITA Easyshade Advance 4.0, pueden producirse cambios de color permanentes o fisuras que no están cubiertos por la garantía. Los desinfectantes que contienen fenol, combinaciones con los grupos de fenilfenol o metiletilcetona dañan la superficie del aparato.

**⚠ Nota:** Durante la utilización del VITA Easyshade Advance 4.0 se deben observar las directrices de trabajo y de seguridad odontológicas y protésicas generales.



El VITA Easyshade Advance 4.0 solo debe calibrarse poniéndole una lámina protectora contra infecciones nueva. Si se contamina el bloque de calibración, debe retirarse de la estación de base junto con el soporte y esterilizarse en un autoclave de vapor siguiendo las indicaciones del fabricante del aparato de esterilización.

No debe utilizarse un autoclave del tipo "Heat only" (solo calentar).

Para retirar el soporte para bloque de calibración de la estación de base, sujetar la estación de base con una mano y girar con la otra el soporte para bloque de calibración un cuarto de vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj (fig. 59).

## 12 Anexo

### 12.1 Piezas de recambio y accesorios para los usuarios

VITA tiene a disposición de los usuarios los siguientes recambios y accesorios:

Maletín con espuma para encajar los componentes:	DEASYASK
Lámina protectora contra infecciones:	D39003
Embalaje para la venta y el transporte:	DEASYAVP
Estación de base:	D46006

VITA Assist en CD-ROM (incluye ShadeAssist):	DASSISTDEMO-02
--	----------------

Manual de usuario:	1506/2
--------------------	--------

Instrucciones básicas:	1996
------------------------	------

Módulo USB de Bluetooth:	D46008
--------------------------	--------

Fuente de alimentación externa:	D46002
---------------------------------	--------

## 12.2 Mensajes de error

N.º de error	Icono	Procedimiento
112		Calibrar el aparato.
108		Apagar el aparato. Colocar la punta de medición en el soporte para bloque de calibración.
101, 102		A continuación encender el aparato y calibrarlo.
103		
104, 105		Mantener estable durante el proceso de medición.
116, 117		Aviso de error interno; ponerse en contacto con el servicio técnico de VITA si el problema sigue ocurriendo.
109, 110		Calibrar de nuevo.
101, 111		Calibrar de nuevo.
106		Calibrar de nuevo.
107		El color queda fuera de la zona de medición.

N.º de error	Icono	Procedimiento
114, 115		Ponerse en contacto con el servicio técnico de VITA.
118		Cargar la batería.
119 - 133		Error de transferencia Bluetooth.
134		No se ha encontrado ninguna superficie de medición.

**12.3 Localización de fallos**

Error	Procedimiento
El VITA Easyshade Advance 4.0 no se enciende.	Cargar la batería como se indica en el apartado 1.3.
No se puede calibrar el VITA Easyshade Advance 4.0 o aparece repetidamente un mensaje para calibrar de nuevo el aparato.	Comprobar que la punta de medición está correctamente alojada en el soporte para bloque de calibración (ángulo de sujeción: 90°) y no levantarla antes de que suene el tono que señala el final de la calibración. Volver a colocar la punta de medición de la forma correcta. Comprobar que la conexión inalámbrica entre la estación de base y la pieza de mano no está bloqueada (ver apartado 1.6.1).
Después del encendido, no puede realizarse ninguna medición con el VITA Easyshade Advance 4.0.	Después de encender el VITA Easyshade Advance 4.0 debe realizarse primero un proceso de calibrado (ver el apartado 1.6). Solo después podrán realizarse mediciones en el modo de medición deseado (ver el apartado 4).
Al realizar una medición, en lugar de un color VITA classical A1–D4 o VITA SYSTEM 3D-MASTER, el VITA Easyshade Advance 4.0 solo indica “---”.	El color se halla fuera de la gama de colores dentales conocidos, o la punta de medición no se ha posicionado correctamente o se ha movido o retirado durante la medición. Realizar una nueva medición y apoyar correctamente la punta de medición.
En las pruebas con muestras de colores se indican constantemente colores inexactos.	Comprobar que el VITA Easyshade Advance 4.0 se encuentra en el modo de prácticas. Comprobar que el bloque de calibración y la punta de medición están limpios y volver a calibrar el aparato. Utilizar exclusivamente láminas protectoras contra infecciones aprobadas por VITA para el Easyshade Advance 4.0. Repetir la medición y comprobar que la punta de medición se apoya en un ángulo de 90° contra la superficie del centro de la muestra de color y que no se mueve durante el proceso de medición. Comparar los números de serie para comprobar que se haya instalado el bloque de calibración adecuado para el VITA Easyshade Advance 4.0. Asegurarse de que se utilizan exclusivamente muestras de color de las guías VITA Linearguide, Toothguide 3D-MASTER y VITA classical A1–D4.
A la derecha del icono de herramientas aparece una letra (S o W).	Indica una modificación temporal en el aparato, motivada por circunstancias ambientales (descargas estáticas o separación de la batería). Apagar el aparato y volver a encenderlo; la letra dejará de aparecer.

**12.4 Datos técnicos**

Altura/anchura/profundidad:	15,9 cm / 17,2 cm / 10,8 cm
Peso:	511 g
Batería:	Batería recargable de ión-litio
Fuente de luz:	LED blanco de alta potencia
Conexión:	Utilizar exclusivamente con la fuente de alimentación autorizada (GTM41134-0606-1.0), ref. VITA D46002
Clasificaciones:	<p>UL 60601-1      Aparato de clase II</p> <p>Clase de protección tipo B </p> <p>IPX0                      </p> <p>Este aparato no está indicado para el uso con aplicación de un narcótico inflamable con aire o gas de la risa.</p>
Intervalo de temperatura para la utilización:	De 15 °C a 40 °C
Bluetooth:	<p>Alcance: 10 m, aprox., sin obstáculos</p> <p>Frecuencia de transmisión: de 2402 a 2480 MHz</p> <p>Modulación FHSS/GFSK, 79 canales con intervalos de 1 MHz</p> <p>Codificación de 128 bits</p>

**12.5 Condiciones de almacenamiento y transporte**

Intervalo de temperatura:	De -40 °C a +60 °C
Intervalo de humedad:	Del 10% al 90%, sin condensación
Presión del aire:	Entre 500 y 1060 hPa

12.6 Glosario

Espectrofotómetro	Un aparato para la medición del color que mide la reflexión espectral de la luz y la convierte en valores cromáticos (valores de triestímulo) o en un valor numérico internacionalmente reconocido.
Colores VITA SYSTEM 3D-MASTER	Las 29 muestras de colores, incluidos los 3 de la Bleached Shade Guide y los 52 colores intermedios, del VITA SYSTEM 3D-MASTER.
Colores VITA classical A1–D4	Los 16 colores originales VITA classical A1–D4 de la guía de colores VITA classical A1–D4, denominada en un principio guía de colores Lumin Vacuum.
Claridad	La luminosidad de un color. La claridad o la oscuridad de un color en relación con una serie de tonalidades grises en la gama desde blanco (L = 100) hasta negro (L = 0).
Intensidad cromática	La saturación (intensidad) de un color. La diferencia entre el color y una tonalidad gris con la misma claridad, medida como distancia con respecto al eje neutro. En algunos casos se denomina también pureza del color.
Tonalidad cromática	Lo que conocemos comúnmente como color (rojo, amarillo, verde, azul u otros colores). Corresponde a la longitud de onda de la luz. En el sistema L*C*h* se representa como ángulo que va desde 0° hasta 360°. Los ángulos de 0° a 90° son tonalidades rojas, naranjas y amarillas; los ángulos de 90° a 180° son tonalidades amarillas, amarillas verdosas y verdes; los ángulos de 180° a 270° son tonalidades verdes, cian y azules; los ángulos de 270° a 360° son tonalidades azules, lilas y magenta, que pasan de nuevo al rojo al alcanzarse los 360° (como en 0°).
Colores intermedios	El mezclado de dos o más colores de polvos cerámicos para obtener un color intermedio. Así, p. ej., se puede mezclar 2M2 con 2M3 para obtener el color 2M2.5.
CIE L*a*b*	Representación mediante tres coordenadas (triestímulo) del color en el espacio cromático, definida por la Comisión Internacional de Iluminación, o CIE (Commission Internationale d'Éclairage). Para más información sobre la teoría de los colores consultar nuestra web: <a href="http://www.vita-zahnfabrik.com">www.vita-zahnfabrik.com</a>

### 12.7 Patentes y marcas registradas

El VITA Easyshade Advance 4.0 está protegido por una o varias de las siguientes patentes de EE. UU.: 6,040,902; 6,233,047; 6,239,868; 6,249,348; 6,264,470; 6,307,629; 6,381,017; 6,417,917; 6,449,041; 6,490,038; 6,519,037; 6,538,726; 6,570,654; 6,888,634; 6,903,813; 6,950,189; 7,069,186; 7,110,096; 7,113,283; 7,116,408; 7,139,068; 7,298,483; 7,301,636; 7,528,956; 7,477,364; 7,477,391, y por otras patentes solicitadas en los Estados Unidos y en el extranjero.

### 12.8 Limitación de responsabilidad por errores consecuenciales

VITA no asume responsabilidad alguna por posibles pérdidas de datos que se puedan producir debido al uso del CD-ROM de VITA Assist.

### 12.9 Garantía

Los derechos de garantía del comprador original del espectrofotómetro VITA Easyshade Advance 4.0 se desprenden de las Condiciones Generales de Contratación de VITA y de la normativa legal.

Las Condiciones Generales de Contratación de VITA se pueden consultar en [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) y en el CD que se incluye con el aparato.

El número de asistencia técnica o servicio posventa de VITA para el Easyshade Advance 4.0 es el +49/77 61- 5620.

Easyshade®, VITA classical A1–D4 y VITA SYSTEM 3D-MASTER® son marcas registradas de VITA Zahnfabrik.

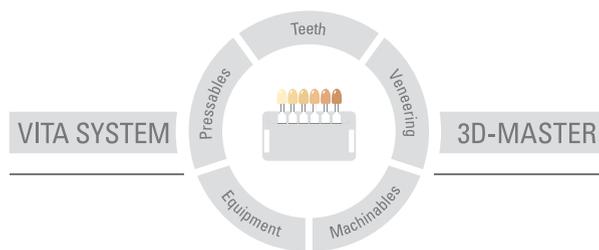
Windows® es una marca registrada de Microsoft Corporation.

Las demás marcas registradas mencionadas en este documento son propiedad de las respectivas empresas.

Si fuese necesario para el servicio posventa, se le facilitará un número de devolución de la mercancía junto con instrucciones más detalladas. Recomendamos guardar el embalaje original por si fuese necesario utilizarlo para el servicio posventa o para reclamaciones en virtud de la garantía, y devolverlo junto con los accesorios si fuera preciso.



El extraordinario sistema VITA SYSTEM 3D-MASTER permite determinar y reproducir de manera sistemática y completa todos los colores de dientes naturales.



**Nota importante:** Nuestros productos deben utilizarse con arreglo a las instrucciones de uso. Declinamos cualquier responsabilidad por daños derivados de la manipulación o el tratamiento incorrectos. El usuario deberá comprobar, además, la idoneidad del producto para el ámbito de aplicación previsto antes de su uso. Queda excluida cualquier responsabilidad por nuestra parte si se utiliza el producto en una combinación incompatible o no admisible con materiales o aparatos de otros fabricantes. Asimismo, con independencia del fundamento jurídico y en la medida en que la legislación lo admita, nuestra responsabilidad por la exactitud de estos datos se limitará en todo caso al valor de la mercancía suministrada según la factura sin IVA. En especial, en la medida en que la legislación lo admita, no aceptamos en ningún caso responsabilidad alguna por lucro cesante, daños indirectos, daños consecuenciales o reclamaciones de terceros contra el comprador. Solo admitiremos derechos a indemnización derivados de causas atribuibles a nosotros (en el momento de la celebración del contrato, violación del contrato, actos ilícitos, etc.) en caso de dolo o negligencia grave. La caja modular de VITA no es necesariamente parte integrante del producto.

Publicación de estas instrucciones de uso: 04.15

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las ediciones anteriores. La versión actual puede consultarse en [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

VITA Easyshade® Advanced 4.0 lleva el marcado CE en cumplimiento de las directivas europeas EG 2006/95/EG, 2004/108/EG y 2011/65/EG.

# VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG  
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany  
Tel. +49(0)7761/562-0 · Fax +49(0)7761/562-299  
Hotline: Tel. +49(0)7761/562-222 · Fax +49(0)7761/562-446  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) · [info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
 [facebook.com/vita.zahnfabrik](https://facebook.com/vita.zahnfabrik)